



# Souffleuse à neige Power Clear® 721

N° de modèle 38741—N° de série 402082000 et suivants

N° de modèle 38742—N° de série 402082000 et suivants

## Manuel de l'utilisateur

## Introduction

Cette machine est destinée au grand public. Elle est conçue principalement pour déblayer la neige sur les surfaces revêtues, telles allées et trottoirs, et autres surfaces de circulation des propriétés résidentielles et commerciales. Elle n'est pas conçue pour enlever autre chose que la neige ni pour nettoyer le gravier.

**Remarque:** La machine peut laisser des traces de caoutchouc sur le béton neuf brossé ou légèrement coloré. Faites un essai sur une surface non visible avant l'utilisation.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Vous pouvez contacter Toro directement sur [www.Toro.com](http://www.Toro.com) pour tout document de formation à la sécurité et à l'utilisation des produits, pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des dépositaires ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces Toro d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un dépositaire-réparateur ou le service client Toro agréé. La [Figure 1](#) indique l'emplacement des numéros de modèle et de série de la machine. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

**Important:** Avec votre téléphone intelligent ou votre tablette, scannez le code QR sur l'autocollant du numéro de série pour accéder à l'information sur la garantie, les pièces et autres renseignements concernant le produit.



g216757

**Figure 1**

- Emplacement des numéros de modèle et de série

N° de modèle \_\_\_\_\_

N° de série \_\_\_\_\_

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité ([Figure 2](#)), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



**Figure 2**

Symbole de sécurité

g000502

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur des renseignements mécaniques spécifiques et **Remarque**, pour souligner une information d'ordre général méritant une attention particulière.



\* 3 4 1 5 - 6 2 2 \* B

## ⚠ ATTENTION

### CALIFORNIE

#### Proposition 65 - Avertissement

**Les gaz d'échappement de ce produit contiennent des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme susceptibles de provoquer des cancers, des malformations congénitales et autres troubles de la reproduction.**

**Important:** Si vous utilisez la machine au-dessus de 1 500 m (5 000 pi) pendant une période continue, veillez à installer le kit pour haute altitude pour que le moteur réponde aux normes antipollution CARB/EPA. Le kit pour haute altitude accroît les performances du moteur tout en prévenant l'enrassement des bougies, les difficultés de démarrage et l'augmentation des émissions polluantes. Une fois le kit installé, apposez l'étiquette « haute altitude » sur la machine, à côté de l'autocollant portant le numéro de série. Contactez un dépositaire-réparateur Toro agréé pour vous procurer le kit pour haute altitude et l'étiquette associée pour votre machine. Pour trouver le dépositaire le plus proche, consultez notre site web à [www.Toro.com](http://www.Toro.com) ou contactez le service client de Toro au(x) numéro(s) indiqué(s) dans votre Déclaration de garantie de conformité à la réglementation antipollution.

Déposez le kit du moteur et rétablissez la configuration d'origine du moteur si vous devez utiliser la machine en dessous de 1 500 m (5 000 pi). Si le moteur a été converti pour l'usage à haute altitude, ne le faites pas tourner à plus basse altitude, au risque de le faire surchauffer et de l'endommager.

En cas de doute concernant la conversion de votre machine pour l'usage à haute altitude, recherchez l'étiquette suivante (Figure 3).

NOTE: THE ENGINE ON THIS PRODUCT HAS BEEN  
MODIFIED FOR USE AT ABOVE 5,000 FEET ELEVATION.  
IF USING BELOW 5,000 FEET, IT MUST BE REVISED  
BACK TO ORIGINAL SPECIFICATIONS.

127-9363

decal127-9363

Figure 3

Consignes de sécurité générales .....	2
Autocollants de sécurité et d'instruction .....	3
Mise en service .....	4
Dépliage du guidon.....	4
Montage de la goulotte d'éjection.....	4
Plein d'huile moteur .....	5
Réglage du câble de commande.....	5
Vue d'ensemble du produit .....	5
Utilisation .....	6
Avant l'utilisation .....	6
Consignes de sécurité avant l'utilisation.....	6
Remplissage du réservoir de carburant.....	6
Contrôle du niveau d'huile moteur.....	7
Pendant l'utilisation .....	7
Consignes de sécurité pendant l'utilisation .....	7
Démarrage du moteur.....	8
Engager les pales du rotor .....	10
Désengager les pales du rotor .....	10
Arrêt du moteur.....	10
Réglage de la goulotte et du déflecteur d'éjection.....	10
Pour déboucher la goulotte d'éjection .....	10
Conseils d'utilisation .....	11
Après l'utilisation .....	11
Consignes de sécurité après l'utilisation.....	11
Prévention du blocage par le gel après utilisation.....	11
Entretien .....	12
Programme d'entretien recommandé .....	12
Consignes de sécurité pendant l'entretien .....	12
Réglage du câble de commande.....	12
Contrôle des pales du rotor .....	13
Vidange de l'huile moteur.....	14
Entretien de la bougie .....	15
Remplacement de la courroie d' entraînement.....	17
Remisage .....	18
Remisage de la machine .....	18

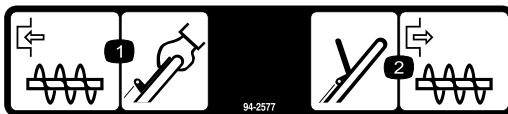
- N'utilisez pas la machine si tous les capots et autres dispositifs de protection appropriés ne sont pas en place et en bon état de marche.
- Ne vous tenez pas devant l'ouverture d'éjection. Tenez tout le monde à une distance suffisante de la machine.
- N'admettez jamais d'enfants dans le périmètre de travail. N'autorisez jamais un enfant à utiliser la machine.
- Coupez le moteur avant de déboucher, de faire l'entretien ou de faire le plein de la machine.

Vous trouverez d'autres consignes de sécurité dans les diverses sections de ce manuel.

## Autocollants de sécurité et d'instruction

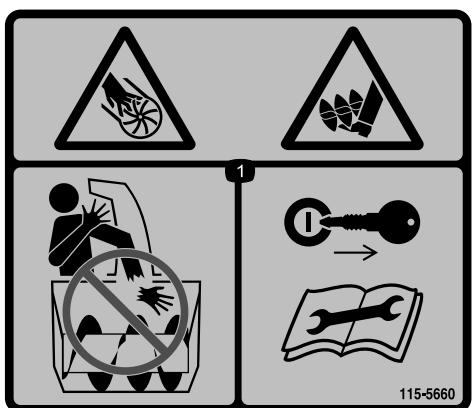


Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



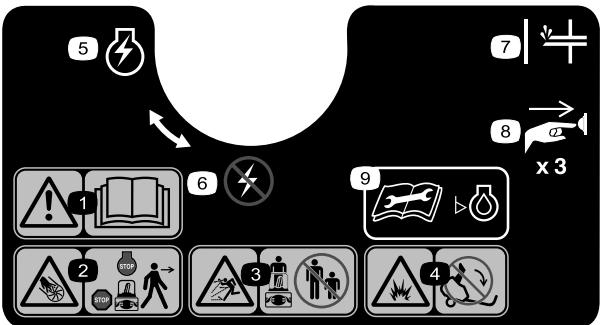
**94-2577**

- Serrez la barre de commande contre le guidon pour engager les pales du rotor.
- Pour désengager les pales du rotor, relâchez la barre de commande.



**115-5660**

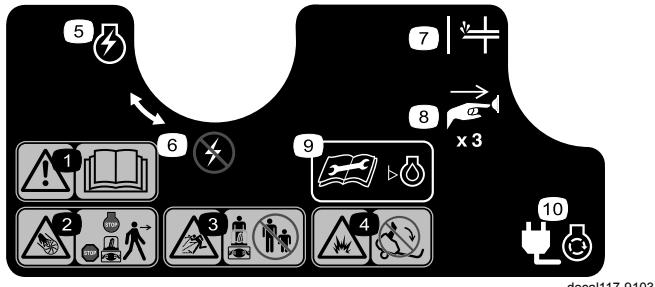
- Risque de mutilation des mains ou des pieds par la turbine et la vis sans fin – ne placez pas les mains dans la goulotte, enlevez la clé de contact et lisez les instructions avant d'effectuer un entretien ou une révision.



**117-9102 (Modèle 38741 uniquement)**

Réf. 117-6036

- Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
- Risque de coupure/mutilation par la turbine – coupez le moteur et attendez l'arrêt de la vis sans fin avant de quitter la machine.
- Risque de projection d'objets – tenez les spectateurs à bonne distance de la machine.
- Risque de déversement de carburant – n'inclinez pas la machine en arrière.
- Démarrage du moteur
- Arrêt du moteur de l'utilisateur.
- Amorceur
- Appuyez trois fois sur l'amorceur pour amorcer le moteur.
- Lisez le *Manuel de l'utilisateur* avant de vérifier le niveau d'huile moteur.



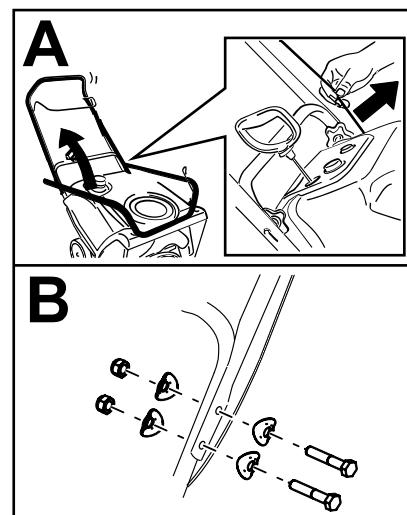
117-9103 (Modèle 38742 uniquement)

Réf. 117-6046

1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Risque de coupure/mutilation par la turbine – coupez le moteur et attendez l'arrêt de la vis sans fin avant de quitter la machine.
3. Risque de projection d'objets – tenez les spectateurs à bonne distance de la machine.
4. Risque de déversement de carburant – n'inclinez pas la machine en arrière.
5. Démarrage du moteur
6. Arrêt du moteur
7. Amorceur
8. Appuyez trois fois sur l'amorceur pour amorcer le moteur.
9. Lisez le *Manuel de l'utilisateur* avant de vérifier le niveau d'huile moteur.
10. Branchez la machine au secteur pour mettre le démarreur électrique sous tension.

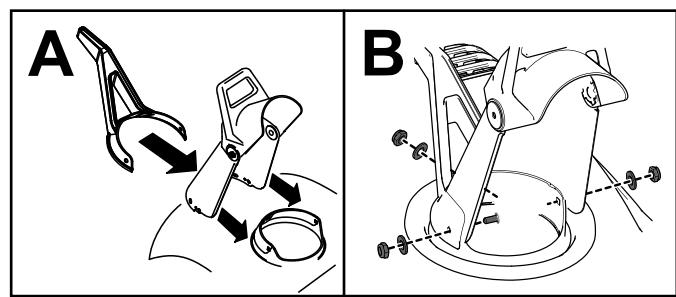
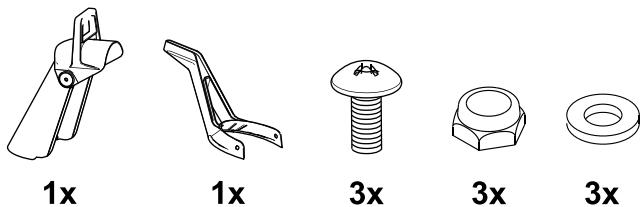
# Mise en service

## Dépliage du guidon



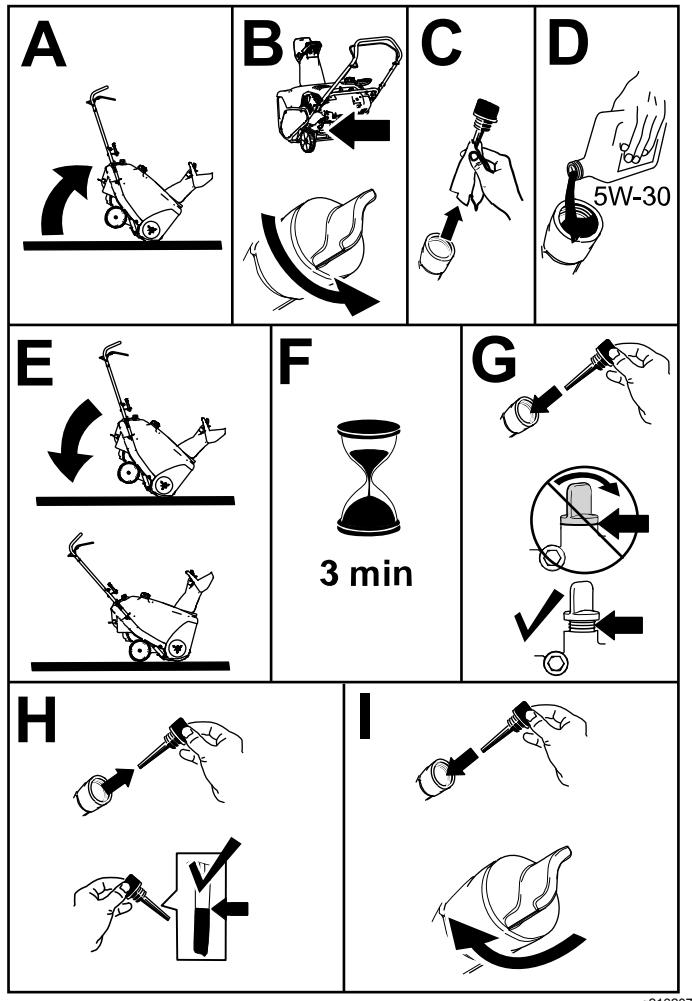
g217712

## Montage de la goulotte d'éjection



g217715

## Plein d'huile moteur



## Vue d'ensemble du produit

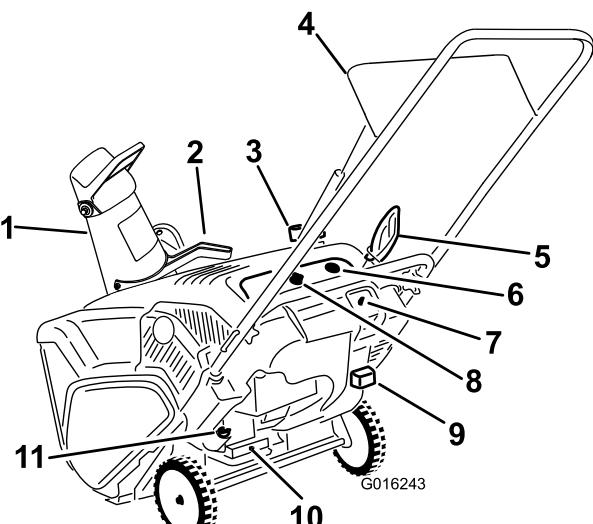


Figure 7

- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| 1. Goulotte                          | 7. Bouton de démarrage électrique (modèles à démarreur électrique seulement) |
| 2. Poignée de la goulotte            | 8. Clé de contact  |
| 3. Bouchon du réservoir de carburant | 9. Commande de starter   |
| 4. Barre de commande                 | 10. Bouchon de vidange d'huile   |
| 5. Poignée du lanceur                | 11. Bouchon de remplissage d'huile   |
| 6. Amorceur                          |  |

## Réglage du câble de commande

Voir [Réglage du câble de commande \(page 12\)](#).

# Utilisation

## Avant l'utilisation

### Consignes de sécurité avant l'utilisation

- **Modèles à démarrage électrique seulement :** utilisez des rallonges et des prises comme spécifié dans le manuel. Examinez soigneusement le cordon d'alimentation avant de le brancher à une source d'alimentation. N'utilisez pas le cordon s'il est endommagé. Remplacez le cordon d'alimentation s'il est endommagé. Débranchez le cordon d'alimentation quand la machine ne sert pas.
- Portez des vêtements d'hiver adéquats lorsque vous utilisez la machine. Portez des chaussures solides à semelle antidérapante offrant une bonne prise sur les surfaces glissantes. Ne portez pas de vêtements amples qui risquent de s'accrocher dans les pièces mobiles.
- Portez toujours une protection oculaire pendant le travail, et lors de tout réglage ou toute réparation pour protéger vos yeux des objets pouvant être projetés par la machine.
- Inspectez soigneusement la zone de travail et enlevez tous les paillassons, luges, planches, fils de fer ou autres objets qui s'y trouvent.
- Si un déflecteur, un dispositif de sécurité ou un autocollant manque, est endommagé ou illisible, réparez ou remplacez-le avant d'utiliser la machine. Resserrez également les fixations qui en ont besoin.

#### ⚠ DANGER

Le carburant est extrêmement inflammable et explosif. Un incendie ou une explosion causé(e) par du carburant peut vous brûler, ainsi que les personnes se tenant à proximité.

- Pour éviter que l'électricité statique n'enflamme le carburant, posez le récipient et/ou la machine directement sur le sol, pas dans un véhicule ou sur un support quelconque, avant de faire le plein.
- Faites le plein du réservoir de carburant à l'extérieur quand le moteur est froid. Essuyez le carburant éventuellement répandu.
- Ne fumez jamais quand vous manipulez du carburant et tenez-vous à l'écart des flammes nues ou des sources d'étincelles.
- Conservez le carburant dans un récipient homologué, hors de la portée des enfants.
- Ne basculez pas la machine en avant ou en arrière si le réservoir contient du carburant, car celui-ci pourrait s'échapper.

### Remplissage du réservoir de carburant

- Pour assurer le fonctionnement optimal de la machine, utilisez uniquement de l'essence sans plomb propre et fraîche (stockée depuis moins d'un mois) ayant un indice d'octane de 87 ou plus (méthode de calcul  $[R+M]/2$ ).
- L'utilisation de carburant oxygéné contenant jusqu'à 10 % d'éthanol ou 15 % de MTBE par volume est acceptable.
- N'utilisez **pas** de mélanges d'essence à l'éthanol (E15 ou E85 par exemple) avec plus de 10 % d'éthanol par volume. Cela peut entraîner des problèmes de performances et/ou des dommages au moteur qui peuvent ne pas être couverts par la garantie.
- N'utilisez **pas** d'essence contenant du méthanol.
- Ne stockez **pas** le carburant dans le réservoir ou dans des bidons de carburant pendant l'hiver, à moins d'utiliser un stabilisateur de carburant.
- N'ajoutez **pas** d'huile à l'essence.

Ne remplissez le réservoir de carburant au-dessus du goulot de remplissage ([Figure 8](#)).

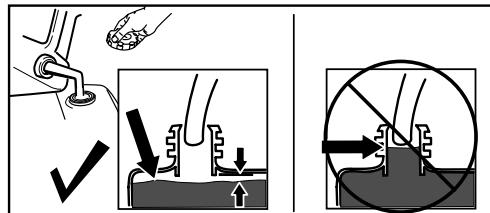


Figure 8

g216203

**Remarque:** Pour obtenir des résultats optimaux, n'achetez pas plus que la quantité de carburant que vous comptez utiliser en un mois. Vous pouvez aussi ajouter un agent stabilisateur au carburant neuf pour garantir sa fraîcheur pendant 6 mois.

## Contrôle du niveau d'huile moteur

**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour—Contrôlez le niveau d'huile moteur et faites l'appoint si nécessaire.

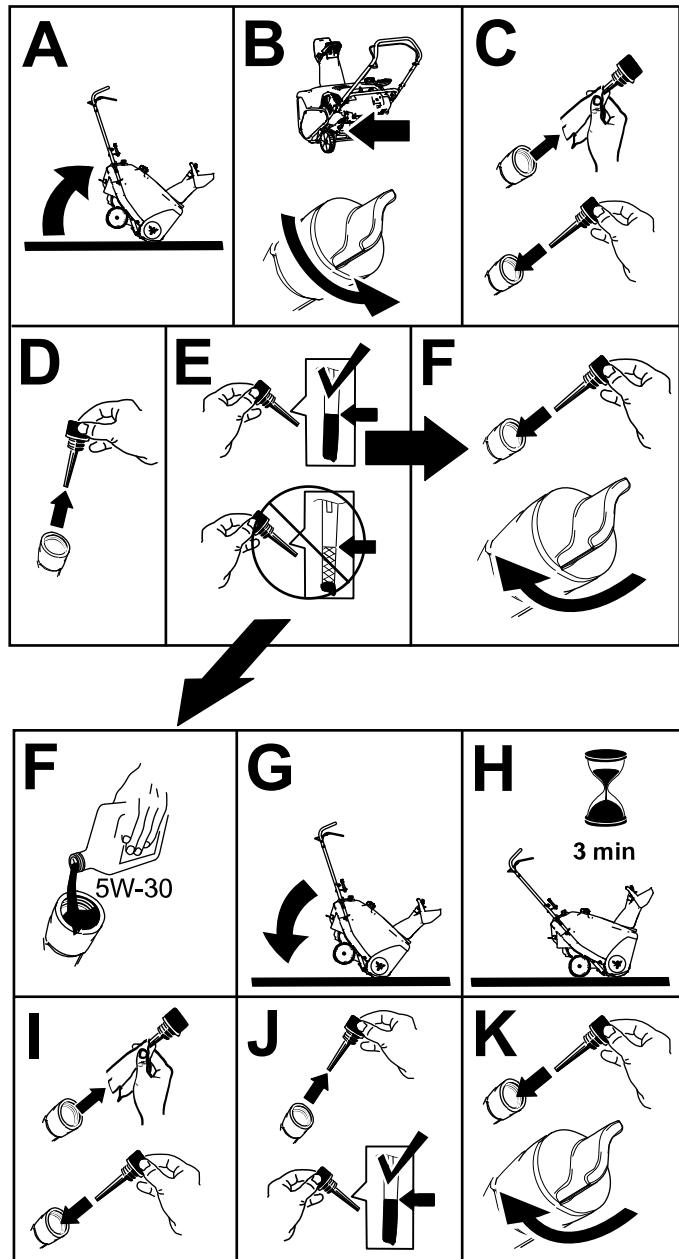


Figure 9

## Pendant l'utilisation

### Consignes de sécurité pendant l'utilisation

- Coupez le moteur avant de déboucher la machine et utilisez toujours un bâton ou l'outil de nettoyage (s'il est fourni).
- La vis sans fin en rotation peut blesser les mains ou les pieds. Restez derrière le guidon et n'approchez pas de l'ouverture d'éjection durant l'utilisation de la machine. **N'approchez pas le visage, les mains, les pieds et toute autre**

**partie du corps ou vos vêtements des pièces mobiles ou rotatives.**

- Ne dirigez jamais l'éjection vers des personnes ou des endroits qui pourraient subir des dommages matériels.
- Faites attention de ne pas glisser ou tomber. Veillez à ne pas perdre l'équilibre et tenez fermement le guidon. Avancez toujours à une allure normale, ne courez pas.
- Soyez extrêmement prudent sur un terrain en pente.
- N'utilisez jamais la machine à moins de disposer d'une visibilité et d'un éclairage suffisants.
- N'utilisez pas la machine si vous êtes malade ou fatigué, ni sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Regardez derrière vous et soyez très prudent lorsque vous faites marche arrière.
- Désengagez la vis sans fin lorsque vous ne déblayez pas la neige activement.
- Faites preuve de la plus grande prudence lorsque vous utilisez la machine sur des routes, des trottoirs ou des allées de gravier, ou si vous devez les traverser. Faites attention aux dangers cachés et à la circulation.
- N'effectuez jamais aucun réglage quand le moteur est en marche.
- Après avoir heurté un obstacle, coupez le moteur, enlevez la clé de contact (modèles à démarrage électrique seulement) et vérifiez soigneusement l'état de la machine. Effectuez les réparations éventuellement nécessaires avant de redémarrer et de reprendre le travail.
- Si la machine se met à vibrer de façon anormale, coupez le moteur et cherchez-en la cause.
- Ne faites pas tourner le moteur à l'intérieur à moins de disposer d'une ventilation adéquate (par ex. en laissant la porte extérieure ouverte); les gaz d'échappement sont dangereux.
- Ne surchargez pas la machine en essayant de déblayer la neige trop rapidement.
- Ne touchez jamais le moteur ou le silencieux s'il est chaud.

## Démarrage du moteur

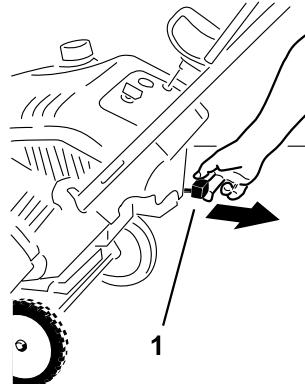
1. Tournez la clé dans le sens horaire à la position CONTACT ([Figure 10](#)).



g011434

**Figure 10**

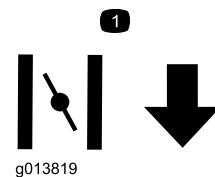
2. Tirez la commande de starter ([Figure 11](#) et [Figure 12](#)).



g217786

**Figure 11**

1. Commande de starter



g013819

**Figure 12**

1. Symboles sur la commande de starter indiquant qu'il faut la tirer pour activer le starter.

3. Appuyez fermement sur l'amorceur avec le pouce comme indiqué dans le tableau ci-dessous, en marquant une pause d'une seconde chaque fois ([Figure 13](#)).

Température	Nombre d'amorçages suggéré
-23 °C (-10 °F) ou plus	3
Au-dessous de -23 °C (-10 °F)	6

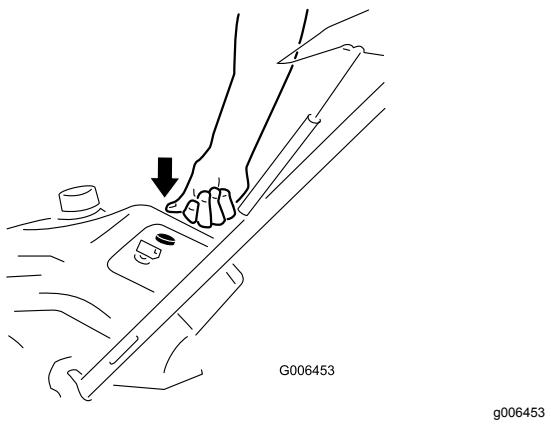


Figure 13

**Remarque:** Enlevez votre gant pour couvrir l'orifice central du bouton de l'amorceur et empêcher l'air de s'échapper.

**Important:** N'utilisez pas l'amorceur ni le starter si le moteur vient de tourner et est encore chaud. Un amorçage excessif risque de noyer le moteur et d'empêcher le démarrage.

4. Raccordez la rallonge au secteur et à la machine, puis appuyez sur le bouton du démarreur électrique (modèles à démarrage électrique seulement), comme montré à la Figure 14, ou tirez la poignée du lanceur (Figure 15).

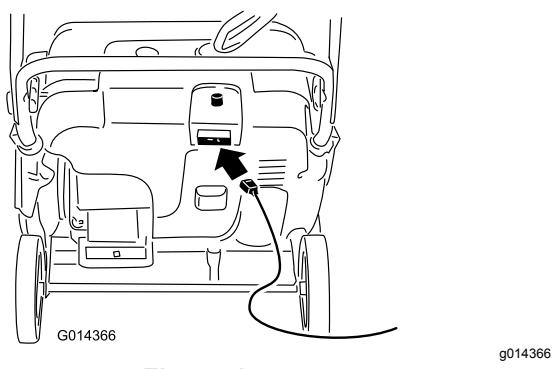


Figure 14

**Remarque:** Utilisez uniquement une rallonge homologuée UL de calibre 16 recommandée pour l'utilisation à l'extérieur et de 15 m (50 pi) de longueur maximum.

## ⚠ ATTENTION

Le cordon d'alimentation peut être endommagé et provoquer un choc électrique ou un incendie.

Examinez soigneusement le cordon d'alimentation avant de le brancher à une source d'alimentation. Si le cordon est endommagé, ne l'utilisez pas pour démarrer la machine. Réparez ou remplacez immédiatement le cordon d'alimentation s'il est endommagé. Adressez-vous à un dépositaire-réparateur agréé.

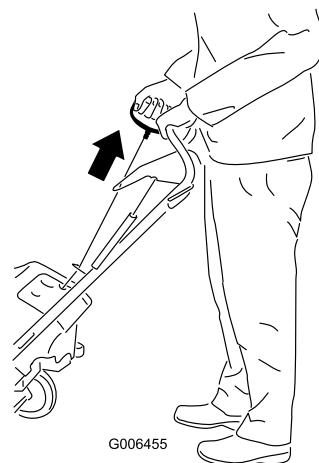


Figure 15

**Important:** N'actionnez pas le démarreur plus de 10 fois de suite pendant 5 secondes à 5 secondes d'intervalle. Un usage prolongé peut endommager le démarreur pour cause de surchauffe. Si le moteur ne démarre pas après ces tentatives, laissez refroidir le démarreur pendant au moins 40 minutes avant de réessayer. Si le moteur refuse toujours de démarrer après la deuxième tentative, portez la machine chez un réparateur Toro agréé pour la faire réviser (modèles à démarrage électrique seulement).

**Remarque:** Si vous tirez la poignée du lanceur et que vous ne sentez pas de résistance, il est possible que le démarreur soit gelé. Faites dégeler le démarreur avant d'essayer de faire démarrer la machine.

5. Quand le moteur est en marche, repoussez lentement la commande de starter.
6. Débranchez la rallonge du secteur et de la machine (modèles à démarrage électrique seulement).

## **▲ PRUDENCE**

**Si vous laissez la machine branchée à une source d'alimentation, elle pourrait être mise en marche accidentellement, et blesser quelqu'un ou causer des dommages matériels (modèles à démarrage électrique seulement).**

Débranchez le cordon d'alimentation quand la machine ne sert pas.

## **Engager les pales du rotor**

Serrez la barre de commande contre le guidon pour engager les pales du rotor (Figure 16).

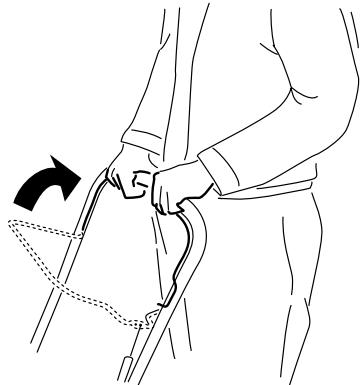


Figure 16

g219303

## **Désengager les pales du rotor**

Pour désengager les pales du rotor, relâchez la barre de commande (Figure 17).

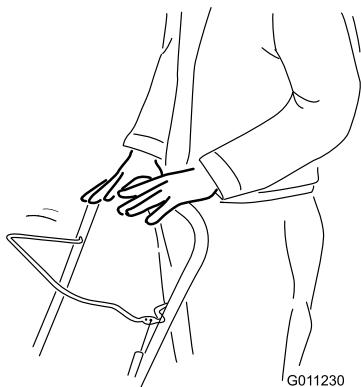


Figure 17

g011230

## **Arrêt du moteur**

Pour couper le moteur, tournez la clé de contact dans le sens antihoraire à la position ARRÊT (Figure 18).

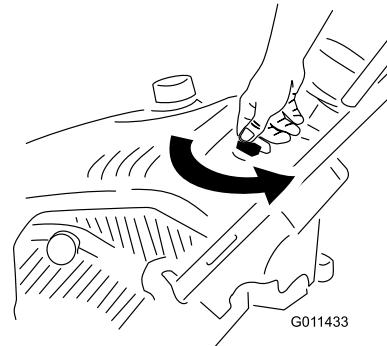


Figure 18

g011433

## **Réglage de la goulotte et du déflecteur d'éjection**

Pour régler la goulotte, déplacez la poignée de la goulotte et la poignée du déflecteur de la manière illustrée (Figure 19).

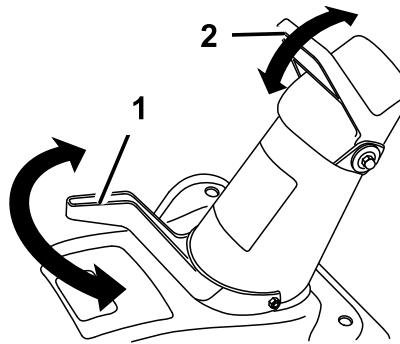


Figure 19

g001128

1. Poignée de la goulotte      2. Poignée du déflecteur

g001128

## **Pour déboucher la goulotte d'éjection**

Pour déboucher la goulotte :

- **Arrêtez le moteur!**
- Attendez 10 secondes que les pales du rotor ne tournent plus.
- Nettoyez toujours la goulotte à l'aide d'un outil, jamais avec les mains.

# Conseils d'utilisation

## ▲ ATTENTION

Des pierres, des jouets ou d'autres objets peuvent être ramassés et projetés par les pales du rotor et vous blesser gravement ou blesser des personnes à proximité.

- Ne laissez pas d'objets susceptibles d'être ramassés et projetés par le rotor dans la zone à déblayer.
- Tenez les enfants et les animaux domestiques à l'écart de la zone de travail.
- Enlevez la neige aussitôt que possible après qu'elle est tombée.
- Veillez à ce que les bandes déblayées se chevauchent pour bien enlever toute la neige.
- Rejetez toujours la neige de préférence dans le sens du vent.
- Si la machine ne se propulse pas en avant sur les surfaces glissantes ou très enneigées, poussez sur le guidon, mais laissez la machine avancer à son propre rythme.

- Tournez la clé de contact en position ARRÊT, puis tirez la poignée du lanceur à plusieurs reprises ou branchez le cordon d'alimentation à une source d'alimentation et à la machine. Appuyez ensuite une fois sur le bouton de démarrage électrique pour empêcher les démarreurs à lanceur et/ou électriques de geler (modèles à démarrage électrique seulement).

- Par temps de neige et à basses températures, certaines commandes et pièces mobiles peuvent être bloquées par le gel. Ne forcez jamais les commandes pour les faire fonctionner lorsqu'elles sont gelées. Si certaines commandes ou pièces sont difficiles à utiliser, mettez le moteur en marche et laissez-le tourner quelques minutes.

## Après l'utilisation

## Consignes de sécurité après l'utilisation

- Ne remisez jamais une machine dont le réservoir contient du carburant dans un local contenant des sources possibles d'inflammation, telles que chaudières, radiateurs, séchoirs à linge, etc. Laissez refroidir le moteur avant de ranger la machine dans un local fermé.
- Si vous remisez la machine plus d'un mois, reportez-vous à la section [Remisage \(page 18\)](#) pour prendre connaissance de détails importants.

## Prévention du blocage par le gel après utilisation

- Laissez le moteur tourner quelques minutes pour éviter que les pièces en mouvement ne soient bloquées par le gel. Coupez le moteur, attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles et enlevez la glace et la neige qui se trouvent sur la machine.
- Enlevez la neige et la glace accumulées au bas de la goulotte.
- Tournez la goulotte à droite et à gauche pour la dégager de la glace accumulée.

# Entretien

## Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Après la 1ère heure de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"><li>Contrôlez et réglez le câble de commande au besoin.</li><li>Contrôlez le serrage des fixations et resserrez-les au besoin.</li></ul>
Après les 2 premières heures de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"><li>Vidangez l'huile moteur.</li></ul>
À chaque utilisation ou une fois par jour	<ul style="list-style-type: none"><li>Contrôlez le niveau d'huile moteur et faites l'appoint si nécessaire.</li></ul>
Une fois par an	<ul style="list-style-type: none"><li>Contrôlez et réglez le câble de commande au besoin.</li><li>Vérifiez l'état des pales du rotor et faites-les remplacer par un réparateur agréé, ainsi que la lame racleuse le cas échéant.</li><li>Vidangez l'huile moteur.</li><li>Faites l'entretien de la bougie et remplacez-la au besoin.</li><li>Contrôlez le serrage des fixations et resserrez-les au besoin.</li><li>Demandez à un réparateur agréé de vérifier l'état de la courroie d'entraînement et de la remplacer le cas échéant.</li></ul>
Une fois par an ou avant le remisage	<ul style="list-style-type: none"><li>Préparez la machine au remisage.</li></ul>

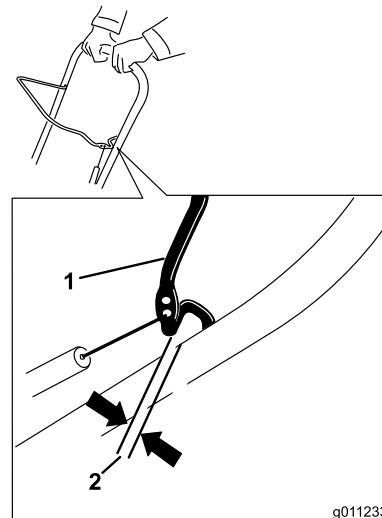
## Consignes de sécurité pendant l'entretien

Lisez les consignes de sécurité suivantes avant d'effectuer tout entretien sur la machine :

- Avant d'entreprendre des entretiens, des révisions ou des réglages, coupez le moteur et enlevez la clé de contact. Si la machine nécessite une réparation importante, faites appel à un dépositaire-réparateur agréé.
- Contrôlez fréquemment le serrage de toutes les fixations pour garantir le fonctionnement sûr de la machine.
- Ne modifiez pas le réglage du régulateur sur le moteur.
- N'achetez que des pièces et des accessoires Toro d'origine.

Une fois par an—Contrôlez et réglez le câble de commande au besoin.

Rapprochez la barre de commande du guidon pour tendre le câble de commande ([Figure 20](#)).



**Figure 20**

1. Barre de commande      2. Espace de 2 à 3 mm (1/16 à 1/8 po)

## Réglage du câble de commande

### Contrôle du câble de commande

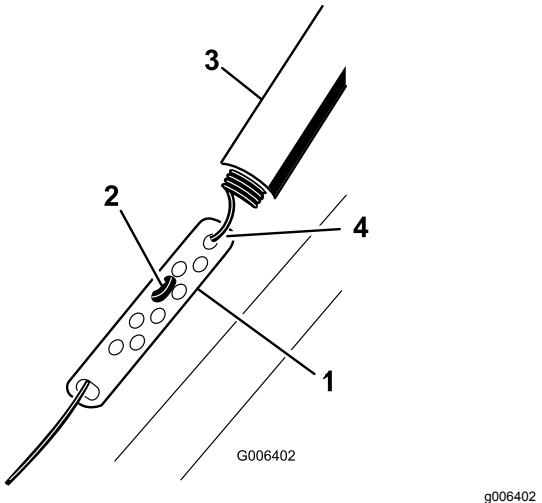
**Périodicité des entretiens:** Après la 1ère heure de fonctionnement—Contrôlez et réglez le câble de commande au besoin.

**Remarque:** Vérifiez que la barre de commande et le guidon sont espacés de 2 à 3 mm (1/16 à 1/8 po) ([Figure 20](#)).

**Important:** Le câble de commande ne doit pas être complètement tendu quand vous désengagez la barre de commande, afin de permettre aux pales du rotor de s'arrêter correctement.

## Réglage du câble de commande

1. Remontez la protection du ressort et décrochez le ressort de la biellette de réglage ([Figure 21](#)).



**Figure 21**

- |                         |                              |
|-------------------------|------------------------------|
| 1. Biellette de réglage | 3. Protection du ressort     |
| 2. Raccord en Z         | 4. Décrochez le ressort ici. |

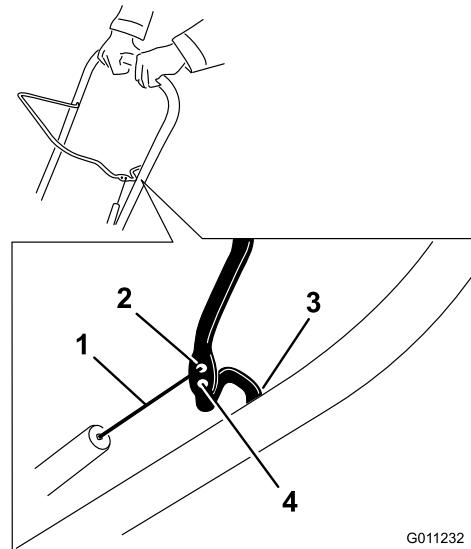
**Remarque:** Vous pouvez tirer la biellette de réglage et le câble vers le haut pour décrocher le ressort plus facilement.

2. Accrochez le raccord en Z à un trou plus haut ou plus bas sur la biellette de réglage de manière à obtenir un écart de 2 à 3 mm (1/16 à 1/8 po) entre la barre de commande et le guidon ([Figure 21](#)).

**Remarque:** Accrochez le raccord en Z plus haut pour réduire l'écartement de la barre de commande et du guidon, ou plus bas pour augmenter l'écartement.

3. Accrochez le ressort et la biellette de réglage, puis faites glisser la protection du ressort sur la biellette.
4. Contrôlez le réglage, voir [Contrôle du câble de commande \(page 12\)](#).

**Remarque:** La courroie d'entraînement s'use et se détend avec le temps. Si la courroie glisse (grincements continus) quand elle est soumise à une lourde charge, décrochez le ressort de la biellette de réglage et placez l'extrémité supérieure du ressort dans le trou le plus éloigné du point de pivot dans la barre de commande ([Figure 22](#)). Accrochez ensuite le ressort à la biellette de réglage et ajustez le câble de commande.



**Figure 22**

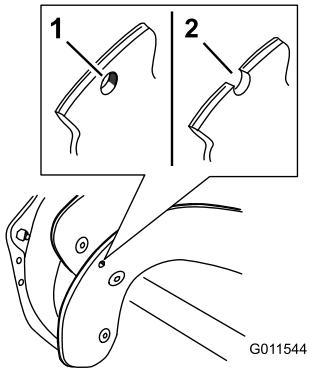
- |   |   |
|---|---|
| 1. Extrémité supérieure du ressort                          | 3. Point de pivot   |
| 2. Accrochez l'extrémité supérieure du ressort dans ce trou | 4. Décrochez l'extrémité supérieure du ressort de ce trou |

**Remarque:** La courroie peut glisser (grincer) par temps humide; lancez alors le rotor et laissez-le tourner à vide pendant 30 secondes pour sécher le système d'entraînement.

## Contrôle des pales du rotor

**Périodicité des entretiens:** Une fois par an—Vérifiez l'état des pales du rotor et faites-les remplacer par un réparateur agréé, ainsi que la lame racleuse le cas échéant.

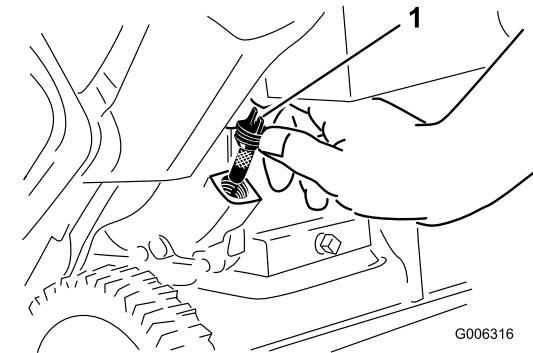
Avant chaque utilisation, vérifiez l'usure des pales du rotor. Quand le bord d'une pale est usé jusqu'au trou de l'indicateur d'usure, faites remplacer les pales et la lame racleuse par un réparateur agréé ([Figure 23](#)).



**Figure 23**

1. Le trou de l'indicateur d'usure est intact; les pales du rotor n'ont pas besoin d'être remplacées.
2. Le trou de l'indicateur d'usure est visible; remplacez les pales du rotor et la lame racleuse.

g011544



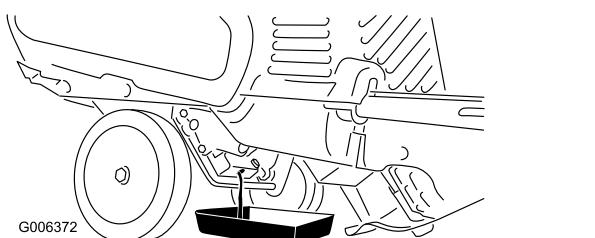
**Figure 25**

1. Bouchon de remplissage d'huile
7. Dévissez et retirez le bouchon de remplissage ([Figure 25](#)).
8. La machine étant en position d'utilisation, versez **lentement** de l'huile dans l'orifice de remplissage jusqu'au niveau de trop-plein ([Figure 27](#)).

**Remarque:** Vous pouvez incliner la machine en avant (soulevez le guidon) pour faciliter l'appoint d'huile. Veillez à remettre la machine à la position normale avant de vérifier le niveau d'huile.

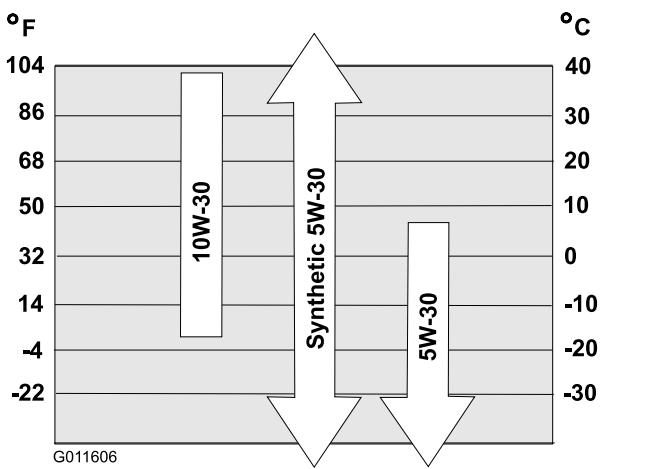
**Important:** Ne basculez pas la machine complètement en avant, en appui sur son nez, car du carburant pourrait s'échapper.

Reportez-vous à la [Figure 26](#) ci-dessous pour sélectionner la viscosité d'huile la mieux adaptée pour la plage de température extérieure anticipée.

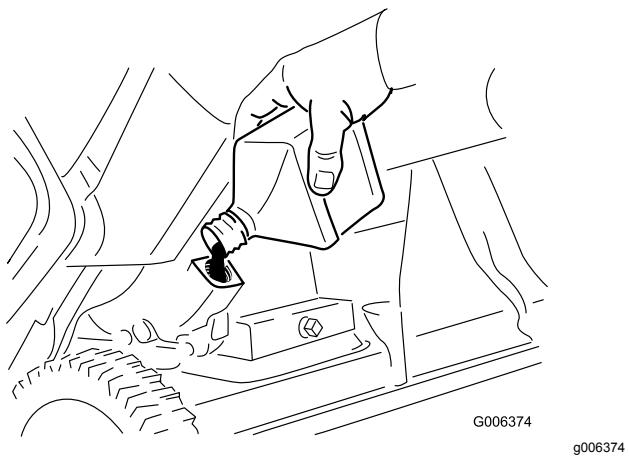


**Figure 24**

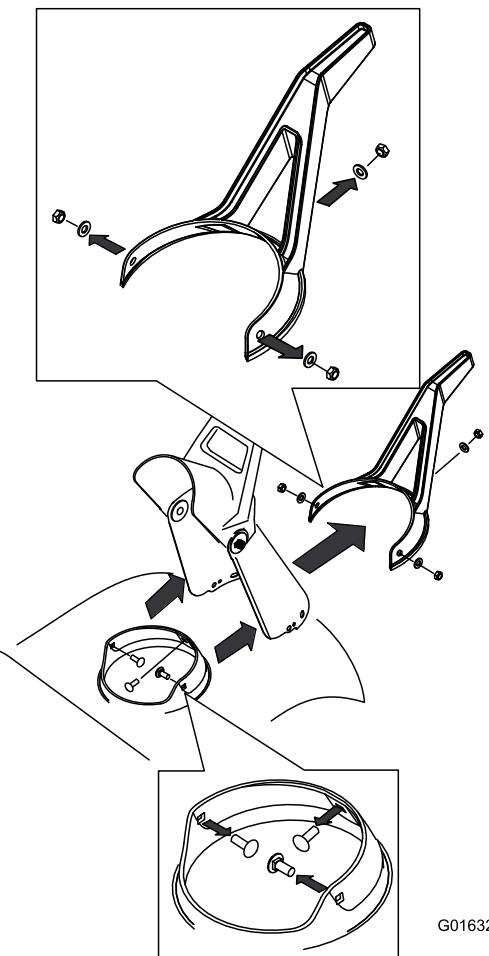
4. Redressez la machine après avoir vidangé l'huile usagée.



**Figure 26**



**Figure 27**



**Figure 28**

9. Patientez 3 minutes pour donner le temps à l'huile de se stabiliser et ajoutez une quantité suffisante pour atteindre le point de trop-plein.
10. Revissez le bouchon sur l'orifice de remplissage d'huile et serrez-le fermement.
11. Essuyez l'huile éventuellement répandue.
12. Débarrassez-vous correctement de l'huile usagée en la déposant dans un centre de recyclage agréé.

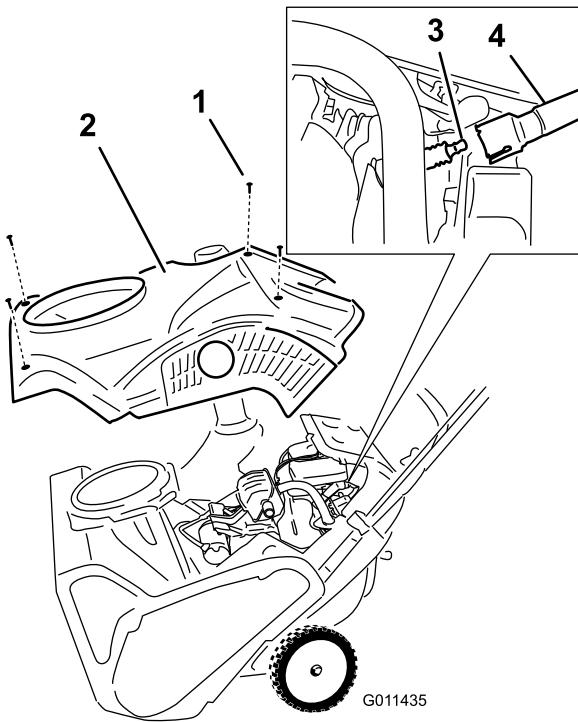
## Entretien de la bougie

**Périodicité des entretiens:** Une fois par an—Faites l'entretien de la bougie et remplacez-la au besoin.

Utilisez une bougie **NGK BPR6ES ou Champion RN9YC** ou une bougie équivalente.

1. Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
2. Faites pivoter la goulotte vers l'avant.
3. Retirez les trois vis de fixation de la goulotte, ainsi que les vis qui fixent son joint, puis déposer la goulotte ([Figure 28](#)).

4. Enlevez les 4 vis de fixation du carénage ([Figure 29](#)).



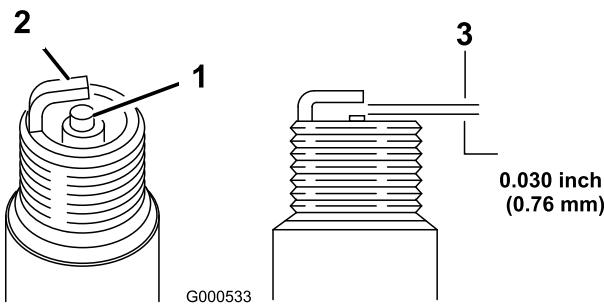
**Figure 29**

- |             |                  |
|-------------|------------------|
| 1. Vis (4)  | 3. Bougie        |
| 2. Carénage | 4. Fil de bougie |

5. Enlevez le bouchon du réservoir de carburant.
6. Déposez le carénage ([Figure 29](#)).
7. Remettez le bouchon du réservoir de carburant.
8. Débranchez le fil de la bougie.
9. Nettoyez la surface autour de la bougie.
10. Retirez la bougie de la culasse.

**Important:** Remplacez la bougie si elle est fissurée, calaminée ou encrassée. Ne nettoyez pas les électrodes, car des particules risquent de tomber dans la culasse et d'endommager le moteur.

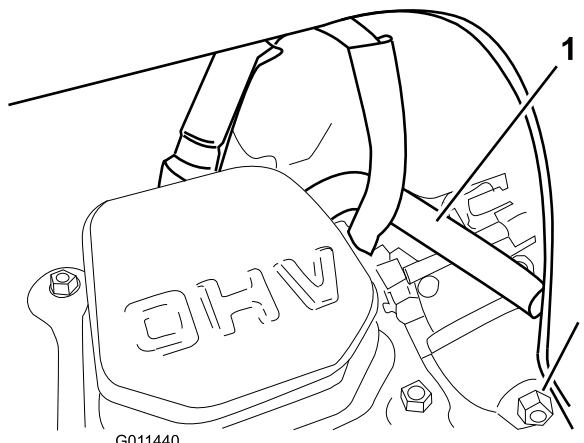
11. Réglez l'écartement des électrodes à 0,76 mm (0,030 po), comme montré à la [Figure 30](#).



**Figure 30**

- |                                     |                                 |
|-------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Bec isolant d'électrode centrale | 3. Écartement (pas à l'échelle) |
| 2. Électrode latérale               |                                 |
12. Montez et serrez la bougie à un couple de 27 à 30 N·m (20 à 22 pi-lb).
  13. Branchez le fil de la bougie.

**Remarque:** Veillez à faire passer le tube de reniflard au-dessus du fil de la bougie, comme montré à la [Figure 31](#).



**Figure 31**

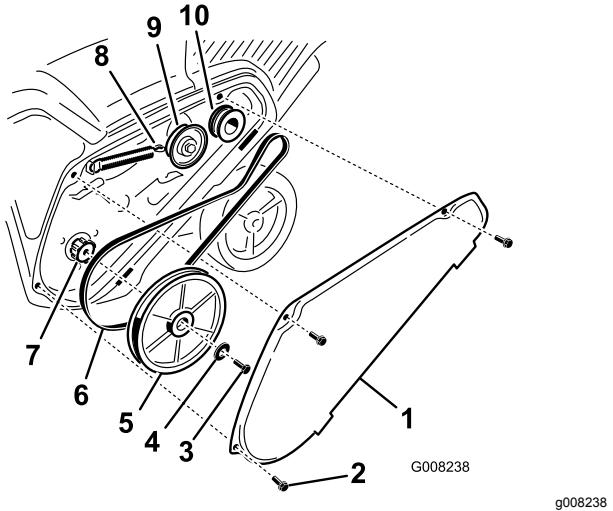
- |                      |                                  |
|----------------------|----------------------------------|
| 1. Tube de reniflard | 2. Vis de vidange de carburateur |
|----------------------|----------------------------------|
14. Enlevez le bouchon du réservoir de carburant.
  15. Fixez le carénage avec les vis retirées à l'opération 4.
- Remarque:** Vérifiez que les carénages inférieur et supérieur s'engagent bien ensemble dans les rainures latérales.
16. Remettez le bouchon du réservoir de carburant.
  17. Fixez le joint de la goulotte, la goulotte et la poignée de la goulotte sur la machine à l'aide des fixations retirées à l'opération 3.

**Remarque:** La petite vis se place dans le petit trou du joint, à l'avant de l'ouverture de la goulotte.

# Remplacement de la courroie d'entraînement

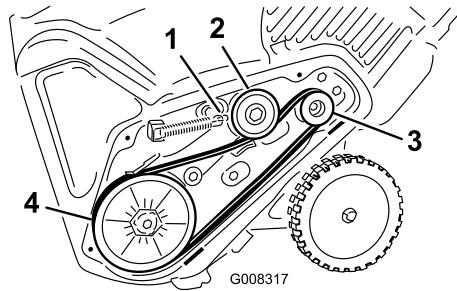
Remplacez la courroie d'entraînement si elle est usée, imbibée d'huile, excessivement fissurée, effilochée ou endommagée de quelque autre manière.

1. Enlevez le couvercle de la courroie d'entraînement après avoir retiré les 3 boulons comme montré à la [Figure 32](#).



**Figure 32**

- |  |  |
|--|--|
| 1. Couvercle de la courroie d'entraînement | 6. Courroie d'entraînement   |
| 2. Boulon (3)                              | 7. Arbre de rotor  |
| 3. Boulon de poulie de rotor               | 8. Ressort de frein (le décrocher ici du bras de la poulie de tension) |
| 4. Rondelle bombée                         | 9. Poulie de tension   |
| 5. Poulie de rotor                         | 10. Poulie de moteur   |
2. Décrochez le ressort de frein du bras de la poulie de tension pour détendre la courroie ([Figure 32](#)).
  3. Enlevez la vis et la rondelle bombée qui retiennent la poulie de rotor ([Figure 32](#)).
  4. Retirez la poulie de rotor et la courroie d'entraînement ([Figure 32](#)).
  5. Montez et acheminez la nouvelle courroie comme indiqué à la [Figure 33](#).



**Figure 33**

- |  |                     |
|--|---------------------|
| 1. Ressort de frein<br>(l'accrocher ici au bras de la poulie de tension) | 3. Poulie de moteur |
| 2. Poulie de tension   | 4. Poulie de rotor  |

**Remarque:** Acheminez la courroie neuve autour de la poulie du moteur, puis de la poulie de tension, et enfin autour de la poulie de rotor desserrée, située juste au-dessus de l'arbre de rotor ([Figure 32](#)).

6. Montez la poulie de rotor sur l'arbre de rotor ([Figure 32](#)).
7. Montez la rondelle bombée et le boulon de fixation de la poulie de rotor, et serrez-les solidement ([Figure 32](#)).

**Remarque:** La face concave de la rondelle bombée doit être tournée vers l'extérieur de la poulie.

8. Raccrochez le ressort de frein au bras de la poulie de tension ([Figure 33](#)).
9. Montez le couvercle de la courroie d'entraînement à l'aide des boulons retirés à l'opération 1.

**Remarque:** Vérifiez que la courroie d'entraînement est réglée et fonctionne correctement; voir [Contrôle du câble de commande \(page 12\)](#) et [Réglage du câble de commande \(page 13\)](#).

# Remisage

## Remisage de la machine

### ▲ ATTENTION

**Les vapeurs de carburant sont extrêmement inflammables, explosives et dangereuses à respirer. Si vous rangez la machine dans un local où se trouve une flamme nue, les vapeurs de carburant peuvent s'enflammer et provoquer une explosion.**

- Ne rangez pas la machine dans une partie habitée de la maison, une cave ou tout autre endroit contenant des sources potentielles d'inflammation telles qu'une chaudière, un chauffe-eau, un séchoir à linge, un appareil de chauffage, etc.**
- Ne basculez pas la machine en avant ou en arrière si le réservoir contient du carburant, car celui-ci pourrait s'échapper.**
- Ne remisez pas la machine en appui sur le guidon posé au sol, car de l'huile s'écoulerait dans le cylindre du moteur et sur le sol, et le moteur ne pourrait plus démarrer ni fonctionner.**

1. Lors du dernier plein de la saison, ajoutez un stabilisateur au carburant neuf selon les instructions du constructeur du moteur.

***Important: Ne conservez pas le carburant plus longtemps que suggéré par le fabricant du stabilisateur.***

2. Faites tourner le moteur 10 minutes pour faire circuler le carburant traité dans tout le circuit d'alimentation.
3. Coupez le moteur, laissez-le refroidir et siphonnez le réservoir de carburant, ou laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant.
4. Redémarrez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête.
5. Utilisez le starter ou l'amorceur, remettez le moteur en marche une troisième fois et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il ne veuille plus démarrer.
6. Vidangez le carburateur par la vis de vidange ([Figure 31](#)) dans un bidon d'essence homologué.
7. Débarrassez-vous correctement du carburant inutilisé. Recyclez-le conformément à la

réglementation locale ou utilisez-le dans une voiture.

8. Vidangez l'huile moteur quand le moteur est encore chaud. Voir [Vidange de l'huile moteur \(page 14\)](#).
9. Déposez la bougie.
10. Injectez 10 ml (2 cuillères à thé) d'huile dans l'ouverture laissée par la bougie.
11. Mettez la bougie en place et serrez-la à la main à un couple de 27 à 30 N·m (20 à 22 pi-lb).
12. La clé de contact étant en position ARRÊT, tirez lentement la poignée du lanceur afin de répartir l'huile à l'intérieur du cylindre.
13. Nettoyez la machine.
14. Retouchez les surfaces écaillées avec une peinture en vente chez un dépositaire-réparateur agréé. Poncez les zones abîmées avant de les peindre et utilisez un produit antirouille pour prévenir la corrosion.
15. Resserrez toutes les fixations qui en ont besoin. Réparez ou remplacez les pièces endommagées.
16. Couvrez la machine et rangez-la dans un endroit propre et sec, hors de la portée des enfants. Laissez refroidir le moteur avant de ranger la machine dans un local fermé.

# **Remarques:**



**Count on it.**